№ 8204 1912 ՕԳՈՍՏՈՍ 10—23 ՀՈՒՄԱՍ 10 ԱՂՕՍԹՈՍ 328 28 ԻՒՆԻՍԻ ՍԵՆԵ

ՍԱՀԻՄՐ ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՀԼԱՆ ՎԷՀԻԹԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէհսիսի 1877

ՊԱՆԳԻ ԱԼԻՆ ԴԱՐՇԻՆԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մէվսաս հազգընեա սա՞իպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընը։ Մագազուզար սանիպի իմթիյազըն իմ-զասընը վէ իտարէյանէնին մէսիրը մախ-սուսընը շամիլ օլմալը տր։ Տէրճ օլընմայան էվրագ իատէ օլընմազ։ Իլանաթ տէրայիքի միւթէտիլ իլէ նէտր օլունուր։

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ՖԻՏԱԹԼԱՐ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20

Սթանպոլ վէ Թաշրա, սեհեֆլիի	130	դրշ.
» » »	6 այլըզը 70	»
» » »	3 այլըզը 40	»
Մէմալիէի էճնէպիէ սեհեֆլիի	32	ֆր.
» » »	6 այլըզը 17	»
» » »	3 այլըզը 10	»

ԿԱԶԷԹԱԶԼԱՐԸՆ ՀԱԼԻ

Վէյհասը պիպոպ կազէթաճըլար տա-հա սէրպէսթ նէֆէս ալմաղա պաշլամա-տըլար։ Պիր կազէթաճը գալէմի էլէ ալորըլընտա եթէ՝ չոնը եազամամ ա-ճէպա կազէթամ գարանը՞ր մը տէյու տիւրինճէմէյէ գալըյօր։ 1909 սէպտէ-մընտէ, հիւրը պիր մաթպուաթի գանու-նը թանպիմ իթմէք իչիւն, Մէճլիսը Մէ-պուսանտա այլարնա միւզաքէրաթ ճէ-րէյան իթտի, նուրթզար իչրատ օլունը, թէքմիլ էվրօբա, մէտէնի մէմէ-քէթլէրին մաթպուաթ գանունլարը թէտ-պիպ վէ մրբեթլէա օլունը։ Վէ պիպ տէ-զան իթտիք քի, արթզգ գանունան դայրը, հիչ պիր գուվվէթ կազէթաճը-նը զալէմինի տուրտուրամաղ։ Լաքին սախիւր դայէլերին սօնրա կէլէմէտի. գապինէլէր, գապինէլերի վէ Տիվանը հարպլար տա Տիվանը հարպլարը թաա-զիպ իթթիւնը։ Իտարէյի էօրթիյէ՝ պի-րինպիրէրէյէ տիւմենճէսինէ բէզապէթ իանն ֆըրզալարը իթիտալա տավէթ թէ-մէք իչիւն, միւէսսիր պիր թէպիր օլ-ար. պիկէր թարափտան տա 1877 թա-բիսկի Իտարէյի էօրթիյէ գանունընը ալթընը մատէսնէտ, Տիվանը հարպա կազէթալարը թաթիլ իթմէյէ սէլահէթ վէրիտիկինտէն, կազէթաճըլար պու սուրէթլէ մի-չէվէյ վէ միթէրեստիւա պիր հալտ գալարլար։

Պունընլա պէրապէր էսկի վէ եէնի Իտարէյի էօրթիյէ արաբընտա պէօյիւք պիր ֆարդ պուլունընդընը իթիրաֆ իթ-մէյէ մէճպուրդը։

Էսկի Տիվանը հարպ՝ թաթիլ տիւ-չար օյան կազէթալարընը տիկէր պիր իսիմ իլէ եէնիտէն ինթիշարընա թէհամ-միլ իտէմէյուպ պէօյիւք ճէզայի նագ-տիլէրէ մահքիմ իտիյօրտը. իշթէ Շահ-նազար էֆէնտինին «Հայրենիք» կազէ-թասը, 100 լիրալըզ պիր ճէզայի նագ-տիլ գուրպան կիթտի։

Սօնրա՝ ինթիհապաթ զէմանը իւթէ կէլտի։ Իթթիհատ ֆըրզա-սը՝ Մէճլիսը Մէպուսանտա քէն-տիսինէ դալէպէ չալան Իթիլաֆ ֆըրզասընընը թէէսիրինի մահվ իթմէք իչիւն, եվվէլա Մէճլիսի Մէպուսանը ֆէսխ իթտի վէ եէնի ինթիհապաթ զէ-մանընտա Իթիլաֆ ֆըրզասընընը հարա-քաթթընը մէնինի իչիւն ֆըրզա բէիսլէ-րինտէն Լութֆի, Տօքթ. Ռիզա Թէվֆիգ պէյլէր իւլ Գօղմիտի էֆ. վէ սարէյի մահպուսէյէթէ մահքիմ իթտիքտէն մասա, Իթթիհատա խասիմ կազէթա-լարը ատէմը իգթիսարա տիւչար իթմէք իչիւն պիր գանունը մուվազգաթ թան-զիմ իտուպ, թաթիլ օլունան պիր կա-զէթանընն եէնիտէն ինթիշարը հալինտէ 500 լիրալըզ թէէմմնաթ ադչէսի իթա-սընա մէճպուր իտիլտի։

Եէնի գապինէ այնը գանունը պազը թութարագ Իթթիհատա մէնսուպ կազէ-թալարա թաթպիգ իտէպիլիր իտի։ Լաքին պէօյլէ պիր ատալէթսիզլիկի գա-թիլէն գապու իթմէյիպ, մէղքիւր մու-վազգաթ գանունը լազվ իթտի։

Իշթէ կազէթաճըլար իչիւն էսկի իւլ եէնի իտարէյի էօրթիյէլերին արալարընը-տաքի պէօյիւք ֆարգ պունան իպա-րէթ տիր։

Լաքին ճայի սիւվալ օյան պիր նօգ-թա վար իսէ՝ օ տա չու տըր քի, կա-զէթա նէշր իթմէք հիւր օլտուգտան սօնրա, Տիվանը Հարպէն պիր կազէթայը թաթիլ իթմէսիյլէ նէ՞ ֆայիտէ կէօրիւ-էէք տիր, կէչէնտէ նասըլ քի «Իգ-նատ» գազանը, եէրինէ պիր իքի հարֆ իլավէ իտիլերէք «Իգթիհամ» նամըյա նէշր օլունըյօր իտի, պու կիւն տէ «Ա-զատամարտ» գազանը վէ եէրինէ պիր իքի հարֆ թէպտիլի իւլ «Առաջամարտ» ինթիշարա պաշլատը։ (պրազ քի օ տա գազանը վէ եէրինէ «Բազին» չըզտը, վէ նէհայէթ «Բազին»ատէ գազանը վէ եէրինէ «Բիւթանիա» չըզտը։)

Տէմէք օլույօր քի, պիր կազէթա գազանագ տէմէք, այնը կազէթանընն իսմինտէ քիւչիւք պիր թէպէտիւլաթ իւլէրի կէթիրմէքտէն պաշգա պիր չէյ օլմայաճագ տըր։

Պունա գարշը պիրի էյի, սիկէրի քէօթիւ, իքի տիւրլիւ չարէ վար։

Պիրինճիսի՝ իտարէթէն, պիլա միւ-տաֆէա վէ իսթինաֆ՝ թաթիլտէն վազ կէչէպ միւթէէհիմ օյան կազէթայը մէ-հաքիմը Ամլիյէ հուզուրընա կէօնէտը-մէք։

Իքինճիսի՝ պունտան սարֆը նազար կազէթաճըլարը գաթիյէն ատէմը իպթի-տարա տիւչար իթմէք իչիւն, երինէ ա-զընը պիր թէէմմնաթ ադճէսի չարթընը գօյմագ, վէ եա այնը ատտա եէնիտէն կազէթա նէշրինէ միւսատէ իթ-մէմէք, վէ եա պիր կազէթանընն իսմին-տէ թէպէտտիւլաթը գաթիյէն մէն իթ-մէք։

Պունլար հէր Ապտիւլ Համիտ տէվ-րինի անարքմագաա ուշ, չէմտիքի տի-վանը հարպընն պու կիպի հարաքաթը միւսթէպտանէյէ միւրաճաաթ իթմէտի-կինտէն մի թէէքքիւրիդ։

Տիկէր թարափտան տա կազէթանէյը իթմէք հիւր օլարգտան սօնրա իքիտէ պիրտէ կազէթալարը գաբամազա տա պիր մապատա հասը օլմազ, գիրա այնը կազէթա էրթէսի կիւնիւ երնէ տիկէր պիր իսմ իլէ ինթիշար իտէպիլիր։

Աչրգճա սէօյլէյէլիմ քի «Թահլիլը էգնան» տէմէք, լաթիզլի պիր սէօզ տիր, վէ իսթէնիլէն պիր նէշրիյաթա սուլի նէյէթ օլուրսա թահտիրը էգնանը մուճիպ տիր տէյէպիլիրիդ։

Էյէր պիր կազէթա եանլըշ հավա-թիպէր նէշրը իլէ թահտիրը էգնանը մուճիպ օլմը իսէ, իշթէ մաթպուաթ գանունը մէյանատա տըր, 19ընճը մատ-էսինտէ մրբէպպիլը 6 այատն 2 սէ-նէյէ մահպուսիյէթէ վէ 5 լիրատն 100 լիրայա գատար ճէզայի նագտիյէ մահ-քիմ իտիյօր, վէ լաքին կազէթա եէնէ գաբանմազ, Գանունընն սիւչար իթտիկի պու մրբեճաաթի, պիր կազէթայը 24 սաաթ սօնրա սիկէր պիր իսմ իլէ ինթի-չար իտէպիմէք իչիւն թաթիլ իթմէքտէն տատա թէէսիրլի տիր։

Վէ լաքին պունընն իչիւն տէ թահ-տիրը էգնանը մուճիպ օյան նէշրիյա-թընն հագդաթա մուղայիր օլըրընը իսպաթ իթմէլի։ Եօգսա թահտիրը էգ-նանը մուճիպ օյուն օլմասընն, պիր հա-վատիս սահիհ օլըրգտան սօնրա, վա-թան ուղրունա նէշր օլընմալը տըր։

Էհալի չօճուգ տէյիլ տիր, պիր հա-վատիս հէր նէ գատար տա հէյէճանը օյա, հագդգաթա մուվաֆֆըգ օլորգտան սօնրա օնու պիլմէլի տիր։

Էհալի պու կիպի հավատլէրի կա-զէթալարտա էէօրմէսէ տէ տըշարատն տօպլաբսըբյալ իշթիսէ, վա՛յ, ճաապա ի-չիթտիկիմտէն տատա գիյատէ պիր վէսվէ-սելի պիր չէ՛յ մի վար տըր քի կազէթա-լարը պատա իթմէքտէն մէն իտէյօրլար, տէյու տիւչինիր։

Համա օյուն չիմտիլիք հիչ պիր չէյ սագլատըղմըզ եօգ տըր. իշթէ հալը հաղբրատա պուլունան մուհիմ վազբաբը Արնավուտլըգ իսեանը, Դօչանա հա-տիսէսի, Գուվար հուտուտ միւսատէ-մէսի, Դօնթ Պէրխթօլտն թէքլիֆի, Եր-մէնիլէրին Անատօլուտա գաթլ օլունմա-ը խապէրլէրինի աչրգտան աչրգա նէշր իտէյօրըզ, պաչգա գաբալը պիր չէյ եօգ տըր։ Պու կիպի հավատլէր վէլվէլէլի օլուն վէ օլմասըն, նէշր օլընըպ էհալի-յի խապէրատ իթմէլի տիր քի՝ էհալիտէ եաբանաղընը պիլտին.

Հիւքիւմէթը հաղբրէ կազէթաճըլարը էհալի Իտարէյի էօրթիյէյէ նիսպէթէն սէր-պէսթ պըրագմասընտան մասատա, թէչ-վիպ տէ իթմէլի, վէ իսթիհապաթընը իթմամ իթմէլի տիր։

Իշթէ պու կիւն սահնէյի սիյասիյա-թըմըզտա էն մուհիմմ թէչէպիւս Ֆը-րանսա պաչ վէքիլի Մ. Բուանդարէնին Բեթերսպուրկը զիյարէթիյլէ չարգ ան-վալինէ տայիր կէօրիւմմէյրի, վէ Ա-վըսթրիա Մանարխիսթան Խարիճիյէ նա-զընը Դօնթ Պէրխթօլտն Թիւրքիա ան-վալի իւլ Գալէան գավմարը, վէ պիլու-ռուզը հալտէ, զիտատ միւէրրէֆ վէ մուգատէս օլուպ, տեվլեթլեր վէ միլլեթլերին պախթ ու գատէրի եէտը գուտրէթինտէ մահֆուզ օյան պարի թալեա հազրէթլերինա-տէն թեպարարըմզդա տավէթ իտէր։

«Զաթը սէմահէթ բէնահիլերինէ տերքեար օյան խուլուսա վէ ուպուտիյեթիմ միւտէթը մէտիտատէն պէրու մալիում վէ միւսպէթ պուլունմադ իլէ, պու վէսիլէ իլէ սէմերէյի խայրիյէսինի թէքբարէն արզ ու պէյան իթմէք իւզրէ, նէ՛ մէմնունիյէթլէ գուտում ու թէչրիֆլերինէ մունթազըր պուլունտըղըմ տախի թարիֆէ հահէթ տէյիլ տիր։

«Իմտի հագգ թաալա հազրէթլերինէն, սիզլերի էօմ-րիւ իգպալը ֆիրավան իլէ ճիւմլէմիզին մատէրը չէվզաթ էսերի օյան քիլիսէյի չերիֆէ պաղըշլամասը տուայը խայ-րիյէ վէ թէմէննասը իլէ գալըբմ։

Սէմահէթլի Փէտերիմիզէ
Խիւլիւսքեար Եվլատընը
ՆԱԲՕԼԷՕՆ

Պու տավէթնամէ իլէ պէրապէր, Բաբա հազրէթլերին-նէն Քեանունու Եվվէլին Երիմ պէչինտէն Եվվէլ, Եանի Թըրքիյի սանինին սօնլարընտա Բարիսէ Թէչրիֆ իթմէսի Նաբօլէոն Թարաֆընտան մախսուսան իլթիմաս օլունմու-շուտու. Նաբօլէոն կէրեք Եվրօբա Բրէնսլերինէ վէ կէ-րեք միւթէպէհանը Ֆրանսանընն Բարիսէ կէլիպ պու բէս-մէ պէքլէմէքտէ օլտուգլարընը պու իսթիճալինէ սէպէպ պէյան իթմիշ իսէ տէ, սէպէպը հագիգիսի Մոկիավէլլիյա սէֆիրի իտի քի, Նաբօլէոնուն Թէրթիպի իւզրէ Քեանու-էվվէլ այընտա վագի օլանագտը։

5. Ժէնէրալ Դաֆարէլի տավէթնամէյը մէզպուրու-էնմիշ օյան զաթլարընն մատամալարը Բաբանընն հուզու-ըընա չըգմայանագլար. Թան կիյմէք բէսմի էսկի Ֆրան-սա զըրալարընընն թէչրիֆաթընա մութապգ սիւրէթտէ վէ ճեսմանի վէ բուհանի իտի իւլ պաչգա պաչգա բէսմ օլմայըպ ճէման պիր բէսմ իւզրէ իճրա օլունանագ, նի-հայէթ Նաբօլէոն, Բաբանընն այաղընա իքի միւթէպէր Փիլասոֆոս կէօնտէրիպ, մէսալիհի տախիլիյէտէն տօլայը Բօմայա պիղգաթ կիտէմյէճէյինի էօզը պէյան իտէրէք, պաղը մէսալիհի բուհանիյէնին թէավիյէսինի վէսիլէ պէ-յան իտէրէք Բարիզ տավէթ իտէճէք, վէ Բարիզ տու-լունտէ Ֆրանսայա միւթալիգ օլմայան մատտէլէր իւզրինտէ քէնտիսինէ պիր չէյ արզ օլունմայաճագ, վէ Բաբանընն Բօմայա ավտէթինէ մանի օլունմայըպ, չու ա-թալըգ տախի պիր ազ իսթիրահէթ իթմէսի իչիւն ըէսմը մէզպուր քեանունը էվվէլին 25 ինճի կիւնինէ թէխիր գըլընճագտը (Թարիխի Իսանընն 800 սէնէսինտէ Շարլը-մաներ նամ մէշհուր Ղարպ իմբէրաթորընընն թան կիյմէք բէսմի Բօմատա պու կիւնտէ իճրա օլունմըշտը)։ Նաբօ-լէօն պունլարընն քեաֆիֆէսինէ ռույի մուվաֆգաթ կէօս-թէրիպ, Բաբա հազրէթլերինէ տէրքեար օյան հիւրմէթ վէ թէվէճճուհունի աչիքեարէն պէյան իչիւն քեաֆիֆէլ եօլ մէսարիֆինին իքրամէն իմբէրաթոր խազինէսինտէն վէրիլէճէյինի տախի, Գարտինալ Ֆէշ վասիթասը իւլ Բօ-մա հիւքիւմէթինէ թէպլիղ իթտիրտի։

Գարտինալ Ֆէշ պու խապէրի Բաբայա վէրտիքտէ քէնտինէ տախի պիր էհէմմիյէթ վէրմէք իչիւն խօտ պէ խօտ էօյլէ մաթլուպլար մէյատանա չըգարտը քի, Բաբա-նընն Բարիսէ կէլմէսի պիր էյամ տախի պու սէպէպլէ թէտախիւլտէ պըրագըլտը։ Գարտինալ Ֆէշին մաթլուպ-լարը Բաբա հազրէթլերինէն օն իքի Գարտինալ, վէ պաչ

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԱՐԱՋԻ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

—o✓✓o—

(Ֆիւնֆի նուսխասինիգտեն տեվամ վէ խիքամ)

Մատտէի սապգատա պէյան օլընը-ընը վէճհվէ ախէրի Թարաֆընտան զապթ վէ թէմէլլիւք իտիլիպ պու քէր-բէ ինտէլմուհաքէմէ սահիպլերի թէպէյ-եիւն իտէնլէրտէն հէնուզ ավտէթ իթմէ-միշ օյանլարա այիտ էմվալը—ճիհէթը իթասը թաբու գայտ վէ սէնէտաթընտա մուվազզահէն իրայէ իտիլմէք չարթրյա—մուվազգաթէն խազինէ նամընա գայտ վէ հիւքմ օլընմասը վէ սուրէթը հիւքմ վէ գայտ մահէլի ճէբրայիտի վէ ճէրիտէ օլմասընը թաղտիրաէ վէնայիթի սայիրէ իւլ պէտիլան թարիխի իլանատան իթիպա-բէն նիհայէթ իքի սէնէյէ գատար սա-հիպի էվվէլէրի վէ եա վէրէսէսի միւ-բաճաաթ վէ բէսմէն իսպաթը հիւվիյէթ իթտիքէրի թաղտիրաէ օնլար նամընա վէ պու միւտէթ զարթընտա միւբա-ճաաթ իտէն պուլունմասընը հալտէ խա-զինէ նամընա մուամէլէի գայտիյէի գա-թիյէսինին իճրասը։

Թէրքը մէվա իւլ տիյարը էճնէպիյէյէ վէ եա ախէրէ ապիմէթ իթմիշ օյմասընտան տօլայը մանիլ սատ իտիլերէք հիւքիւմէթճէ մուհաճիրլերէրէ թախսիս վէ եա պիր պէտէը միսլ վէ միւզայէտ մուզապիլինտէ պաղալարընա թէֆիվիզ վէ թէմլիք իտիլմէշ օյան էմվալըն ինտ էթթահզթաթ վէլմուհաքէմէ թէպէյեիւն իտէն սահիպլերի վէ եա պունլարընն վէ-րէսէսլերի ավտէթ վէ հիւքիւմէթէ մի-բաճաաթ իթմիշլեր իսէ իշպու էմվալըն սապրգէն թէֆիվիզ օլընըը պէտէթաը միսլիյէ վէ մուզայէտի իէ գէյէմը հազ-րէսի նալարը տիզգաթա ալընմագ չար-թըյա պունլարա հէյէթը թահգիգիյէ բաբօրյարընա իսթինատէն հէյաթը հա-քիմէ թարաֆընտան թաղտիր օլընանագ գէյմէթլեր մէճալիսի իտարէյէ տէ թէտ-գիգ վէ թաստիգ օլընտրգտան սօնրա էմվալը մէղքիւրէ պէտելաթընն իշպու գէյմէթլեր իւզրինտէ սահիպլի էվվէլէ-րինէ վէ եա վէրէսէսինէ հիւքիւմէթ թարաֆընտան նագտէն թէէտիյէսի։

Հիւքիւմէթճէ մուհաճիրինէ թախսիս վէ եա պիր պաչգասընա թէֆվիզ իսիլ-միշ օյան էմվալըն սահիպի էվվէլէրի պունա տայիր օյան գանունընն նէշրի թարիխնտէն իթիպարէն նիհայէթ իքի սէնէյէ գատար ավտէթ վէ հիւքիւմէթէ միւբաճաաթ իթմէդ իսէ անանէն սօնրա ավտէթլէ վուգուա կէլէն միւբաճաաթ վէ հէր միւրիս միւտատիպաթլարընն նաղարը տըզգաթա ալընմամասը վէ պու գապիտէն օյանլարընն հագգլարընը քէն-տիլէրի իգաթ իթմիշ ատտ օլընմասը։

Նէթիճէի թէագիգաթ վէ մուհաքէ-մէյէ պիր պաչգասընա այիտ իքէն հէր հանկը պիր չախսընն քէնտի հուտուտը իչինէ ֆիւզուլէն իտիալ իթտիկի թէ-պէյեիւն իտէճէք էմվալըն—հագգը գա-բար միւտատէթինէ պաղըլմայարագ—սա-հաալը գատիմէպի վէ եա վէրէսէսի նամ-լարընա թասհիհէն հիւքմ վէ գայտ օլընմասը։

Վէրկի վէ թաբու գայտ վէ սէնէ-տաթընտա մուհարրէր հուտուտը խարիճ-ճինտէ պուլունան վէ խազինէյէ վէ էշ-խասա ճիհէթը այիտիյէթի օլմայան ա-բաղինէն հագգը գարար միւտատէթի զար-ֆընտա հէր քիմին թահթը զըրաաթ վէ թասարրուֆընտա օլաբընը սապիթ օլուբ իսէ, ծնրն նամընա հիւքմ վէ գայտրյէ վէրկիյի միւթէրաքիւմին ուսուլէն արա-նըլմասը։

Արազի վէ էմվաքընն պիր գըսմը վէ եա թէմամը միւթէնէֆիզան վէ աղ-վաթ վէ սարէյէ այիտ օյան գարիյէլերտ միրապա վէ եա օրթազը սրթէ-թիյէ միւթէմէքքին էճալի իւլ քէօյ վէ արազի սահիպլերի պէյնինտէ միւնա-դիլունքիհ օյան էմվալատան վէրկի վէ թաբու գայտընա կէօրէ իւիլիքսիզ օլա-բագ քէնտի հուտուտլարը տախիլինտէ օլաբընը թէպէյեիւն իտէն գըսմընընն ատ-հաալը էմվալէ վէրկի վէ թաբու գայտ վէ հուտուտաը խարիճինտէ օլաբագ սա-լիթ իւլ պէյան օրթազը վէ միրապալար թարաֆընտան զրաաթ իտիլէն գըս-մընընտա զրաաթ իտէնլերէ այիտ օլմագ իւզրէ հիւքմ վէ գայտ։

Քէնտինէն վէ եա միվէրրիսինէն թահթը թէմէլլիւք վէ թասարրուֆընտա օլաուղը հալտէ վէրկի վէ թաբու տաբ-էլերինճէ պիր սէպէպ վէ սուրէթլէ տի-կէր պիրինէ իւզէրինէ գայտ վէ թաբու սէնէտի իթա գլընընը պիլ մուհաքէմէ սապիթ օյան էմվաք վէ արազինէ—հագգը գարար իչիւն մուայէնէ միւ-տէթինէ ինզբզասընա պագըլմայարագ—սահիպը գատիմ վէ հագիգիլերի իւզ-րինէ հիւքմ վէ գայտը, չու գատար քի 8ինճի մատտէնինէ ֆրգթան ախիրէսինտէ մուհարրէր թարիճաթ տաիրէսինտէ պու միսիլու էմվալէ հէյէթը թահգիգիյէնինէ բաբօրյարընա իսթինատէն հէյաթը հաքիմէյի սուրէյնէ պիր գրյմէթ թաղտիր օլու-նարագ, պու գրյմէթ՝ մահալլի Մէճլիս ի-տարէսինինտէ թաստիգինէ իգթիրան իթտիքլերան սօնրա միանագտան միւ-թասարրըֆլ

պուսանին զայրը գանուին օլարագ սէտ իսրիմիշ օլաուզը թէկին միւսաֆան լտէրէք Իթթիհատ վէ Թէրաքգիրին ինթիխապաթա իյթիրազ իթմէյեճէյինի պէյան խաէճէք սիր։

Ճավիտ պէյ Արնավուտլուգ մէսէլէսինէն տօպչը հիւքիւմէթը հաղրբայի թէնգիտ խսյօր։ մուսթիէյէին պէյանրէնա նազարէն իմթիյազաթ հագգընտա Իրաէի Սէնիյէ սատրը օյմուշ իքէն, Արնավուտլարին էյան տաղրմագ խթէմմէլերի հագիգաթէն չայանը տրգգաթ տրը։ Հարպիյէ նէգարէթիրնէն պէյնինի օրտու գօմանտանլըրընա Սկիւպէ գուվվէյի ասքէրիյէ սէվգի իլէ Արնավուտլարա չէհիրտէն չըգմագ իւզրէ գըրգ սէքիզ սաաթ մէօհլեթ վէրիլմէսի թալիպ իսրիմիշ տիր։ Ճավիտ պէյին ֆիքրինճէ պու թէպտիր եռնէ միւշքլաթէն զուհուրը մուճիպ օլագիկիր։ Ճավիտ պէյ պիր չօգ էսպապը սիյասիէ վէ մալիյէ տօլայրը իլէ Արնավուտլըրա մուխթարիյէթը իտարէնին գապի օլմայաճաղընը պէյան խսյօր։ հիւքիւմէթ հասրլաթիլէ սարթիյաթ արասրնատաքի ֆարզը օլան 50տէն 100,000 լիրայը հէր այ Սկիւպ վէ Մանասթիր վիլայէթլէրինէ կէօնտէրմէյէ մէճպուր օլաճագ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԳԱՊԻՆԷ ԷՖԵՐԱՖԸՆՏԱ

—o)(o—

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու միւնհալ գալան նէգարէթլէրէ նիհայէթ պիրէր գաթ պուլունմըր օլուպ քէշմէքէշ հալէ խթիմ վէրիլմէք իւզրէ տիր։ Սաարազամ բաշա՝ Հիւսէյին Հիլմի բաշանընը իսթիֆասրնտաքի ըսրար ճէվապընը աւլնանա նէգարէթը մէգթիւրէյի Այան ազասրնտան Հալիմ էֆ-յէ Թէքլիֆ իթմէր վէ մուսաբէյէ տէ գապուլ էյլէմէր տիր։ Բէյֆիյէթը թային տիւն ադամ Զաթը Շահանէյէ արզ օլունմըր տրը։ Մապէյին պաշ քեսթիպի Ալի Ֆուատ պէյ տիւն Սաարազամ բաշայը զիյարէթէլ պագը իրատաթը Սէնիյէյի թէպտիր իմիր տիր։ Տախիլիյէ նէգարէթինէ կէլինճէ Այան բէյսի Ֆէրիտ բաշա անվալը սրհոյէսնտէն տօպչը քէնտիսինէ օլան թէքլիֆի, գապուլ իմմէտիվիլնտէն, Սաարազամ բաշա Սէլանիկվալիի ճէոտրի Տանիր պէյէ թէքլիֆի իմմէր վէ մուսաբէյէ պու թէք-լիֆի գապուլ իմմէքլէ, քէյֆիյէթը թային քեզալիք տիւն ադամ Զաթը Շահանէյէ արզ օլունմըր տրը։

Տիկէր թարգման «Սապահ» տէյօր քի, Տախիլիյէ նէգարէթինէ միւհնպիպ պիր գաթը թայինա գատար նէգարէթ ուսուրընը Սաարազամ բաշա թարգընան վէքիլէթին լյգիսրնա իրատէյի Սէնիյէ սատրը օյմուշ տրը։

Այանան Արիմիրի բաշա տիւն Սաարազամ բաշա իլէ նենիտէն կէօրիշմը տիր։ Արիմիրի բաշանընը թէլէկրաֆ բասրա վէ թէլէֆոն նէգարէթինէ թային օլունմաղը սէօյլէնիյօր։

∴ Տիւն Շուրայի ալվէթի բէյսի Քեմալ բաշա Գապը Ալիսէ Սաարազամ բաշա իլէ միւզաքերաթա պուլունմըր վէ միւնհալ օյան նէգարէթլէր վէ վալիլիքլեր հագգընտա գարարլար վէրմիշլէր տիր։

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու Ղազի Անմէտ Մուխթար բաշա գապինէտէնին իսթիֆասը սարֆ էտիլմէյէ պաշլանմագ իչիւն մուվաֆֆագաթ կէօսթէրմէյէճէք օլուրսա, իսթիֆա իտէճէքլէրինի պիտիրմիշլէր տիր։ Տիւն ագշամա գատար նազբրլարընը իսթիֆա իտուպ իմմէտիկինէ տաիր պիր իսապէր կէլմէմիշ տիր։

Երինէ մէզգիր կազէթանընդա մէվսուզն պատրը խապէրէ կէօրէ Գարատաղ գրալը պիր էմրնամէ չրգարարագ գրալիյէթ գուվվայի ուսմանլըգինէն հալը սէֆէրպէրիյէ վազընը էմր իթմիշ տիր։

Զէֆիրնէտէն վարիտ օյան պիր թէլէկրաֆտա Տաղբլարընը մէզգիր գասասատա պէօյուբ պիր մթինկ ագա իթաիքլէրինի պիտիրիյօր։ Պու մթինկէտէ իյրատը նուրգ իտէն իսթիպլէր հուսուսատա ճէրէյան իտէն հատիէլերէ գարշը հիւքիւմէթին կէօսթէրտիկի զայիֆիքլէտէն սօյայը չիքայէթ իլէ թասատիր հուսուսա մէսէլէսինէ պիր ան էվվէլ նիհայէթ վէրիլմէյէճէք օլուրսա, էֆքերը բուսմիյէճէք սապր ու սիւքիւնն թիւքէնէճէկինէն պահա իթմիշլեր վէ գրալ վէ հիւքիւմէթէն տահա գաթի վէ չէտիտ պիր խաթիր հարաքէթ թագիպ օլունմասընը թալեպ էյլէմիշլեր տիր։

∴ Գարատաղլըրընն Պէրանայա հիւճումարընտան տօպչը թէրէթթիպ իտէճէք մէսուլիյէթին Գարատաղա բաճի օլուրընա տայիր Պապը Ալիհին կէօնտէրտիկի թարրիրաթ տէվվէլթէրճէ նագարը տրգգաթա ալընրպ Գարատաղ նէգտինտէ ճիտտի թէչէպպիւսաթ վէ նէսաթիէի լապրմէտ պուլունագաղրընը Օսմ. սէֆիրլերինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

∴ Օսմ. ասքէրինին վէրուտի իւզրինէ Տաղբլարընն Պէրանասան չէքիտիքլերինի եաղմըշ իտիք։ Գարատաղլըլար եէնիտէն գուվվէթ ալագրլա թէքրար թէպրրուզա իթթիսար իտիմիշլեր տիր։ պու սուրէթլէ իրի թարաֆ արասրնտա աթէշ աչըլըպ չիտէթլէ տէվամ իթմիշ տիր։ Մամաֆիհի Հասան Իզզէթ պէյ գօմանտասընտաքի ասքէր՝ Գարատաղլըրը հուսուսա եագընը պիր նօգթայա գատար բիւսկիւրթիմիշ իսէ տէ, աթէշ հէնուզ քէսիլմէմիշ տիր։ Թաֆսիլաթ վիւրուտինէ պէքլէնիյօր։

Պէրանասան թարա իտիլէն Գարատաղլըլար թէքրար հիւճումտա պուլունմըշար իսէ տէ, պու տէֆաքի թէճավուզլարը ագիմ պրագրմըշ վէ բէք չոգ թէլէֆաթ վէրեւէք կէրի բիւսկիւրթիմիշ օլուուլարը վէ եարալըար մյանընտա Գարատաղ իւնիֆօրմասընը կիյենլեր տախի կէօրիւնտիկի վէ ատէթա մուհարէպէ հալինի ալան պու միւսատիմլէրտէ պօրուլարլա գօմանտա իտիմիշ պուլունըրը վէ արա սրբա ատէշէ տէվամ իտիտիկի Շգօտրատան պիլտիրիլիյօր։

∴ Գարատաղ մասլահաթկիւզարը Մ. Բլամէնաց տիւն Խարիպէյէ նազբրը Նորատունկեան էֆ. իլէ կէօրիշիպ սօն հատիսէլերէ տաիր ալարը թէլէկրաֆլարը կէօսթէրմիշ վէ թէաթիր էֆքէրատա պուլունմըշ տրը։

Ավթրիա վէ Ռուսիա սէֆիրլերի տէ Նորատունկեան էֆ. իլէ կէօրիշէրէք սօն հուսուսա հատիսէլերինէ տաիր քէնտի հիւքիւմէթլերի թարաֆընտան Գարատաղ նէգտինտէ ճիտտի թէչէպպիւսաթ վէ նէսաթիէի լապրմէտ պուլունագաղրընը Օսմ. սէֆիրլերինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

∴ Օսմ. ասքէրինին վէրուտի իւզրինէ Տաղբլարընն Պէրանասան չէքիտիքլերինի եաղմըշ իտիք։ Գարատաղլըլար եէնիտէն գուվվէթ ալագրլա թէքրար թէպրրուզա իթթիսար իթմիշլեր տիր։ պու սուրէթլէ իրի թարաֆ արասրնտա աթէշ աչըլըպ չիտէթլէ տէվամ իթմիշ տիր։ Մամաֆիհի Հասան Իզզէթ պէյ գօմանտասընտաքի ասքէր՝ Գարատաղլըրը հուսուսա եագընը պիր նօգթայա գատար բիւսկիւրթիմիշ իսէ տէ, աթէշ հէնուզ քէսիլմէմիշ տիր։ Թաֆսիլաթ վիւրուտինէ պէքլէնիյօր։

Պէրանասան թարա իտիլէն Գարատաղլըլար թէքրար հիւճումտա պուլունմըշար իսէ տէ, պու տէֆաքի թէճավուզլարը ագիմ պրագրմըշ վէ բէք չոգ թէլէֆաթ վէրեւէք կէրի բիւսկիւրթիմիշ օլուուլարը վէ եարալըար մյանընտա Գարատաղ իւնիֆօրմասընը կիյենլեր տախի կէօրիւնտիկի վէ ատէթա մուհարէպէ հալինի ալան պու միւսատիմլէրտէ պօրուլարլա գօմանտա իտիմիշ պուլունըրը վէ արա սրբա ատէշէ տէվամ իտիտիկի Շգօտրատան պիլտիրիլիյօր։

∴ Գարատաղ մասլահաթկիւզարը Մ. Բլամէնաց տիւն Խարիպէյէ նազբրը Նորատունկեան էֆ. իլէ կէօրիշիպ սօն հատիսէլերէ տաիր ալարը թէլէկրաֆլարը կէօսթէրմիշ վէ թէաթիր էֆքէրատա պուլունմըր տրը։

Ավթրիա վէ Ռուսիա սէֆիրլերի տէ Նորատունկեան էֆ. իլէ կէօրիշէրէք սօն հատիսէլերէ տաիր ալարը թէլէկրաֆլարը կէօսթէրմիշ վէ թէաթիր էֆքէրատա պուլունմըր տրը։

Գարատաղ հուսուսունա եէնի պիր հատիսէյի մուհիմմէ զուհուր իթթիկինէ տաիր պիր խապէր կէլմէմիկի կիպի ձավլա բաշանընը բաբրթիսը տա կէլմէմիշ տիր, մա մաֆիհի պիրիլիւն Գարատաղ խաթթ հուսուսը իւզերինէ հալ վէ մէվզրնն իյմաղ իթթիրտիկի ինզրպաթ վէ ասքէրի թէտպիրլէր եաբըլըսը կիպի պիր թարաֆտան պա խուսուսա տաիր եաբլան սիյասի թէչպպիսլէր տէվամ իտիլմէքտէ, տիկէր թարաֆտան տա Պապը Ալի քէնտիսինէ գաթի պիր խաթթ հարաքէթ թայինի իչիւն տէվէթլէր թարաֆընտան Զէֆինէտ իբրա օլունա թէչպպիսլէրն պու կիւն եարընն իսթինաղ զբընճաղը նէգիյաճէնէ պէքլէնմէքտէ տիր։

Ալընան մալումատա էօրէ, Գարատաղ՝ պէօյուք տէվէթլէրէ վէրտիկի ճէվապտա սօն վազատարա Գարատաղըլար թարաքընտան տէյլ, Օսմ. ասքէրլերը թարաքընտան սէպպրլէթի վէրիլաղկընը բատտա իլե 3-4 սէնէտէն պէրու հուսուսա բրօթօգոլընա ըլայէթ ուալմէսընտէն չբքայէթ իթմէքտէ վէ Օսմ. սէֆիրլի Ավբրիա Ռուսիյա պէյնն սօն հատիսէլեր եանասրնտաքի խաթթը հարաքէթինը չայանը մուսլանէգ պուլաղընը սէօյլէմէքտէ իսկր։ Հէր հալտէ պու՝ Տաղբլարընն օրթայա սիրէճէքլերի պիր խատտա օյուպ, քէնտի թէճավուզլարընը հագգը կէօսթէրմէք իչիւն պիր եօլ արը։

«Սէնի կազմիսանընն ալարընը խուսուսի պիր մալումատա կէօրէ, Գարատաղ նազբրլարը գրալ Նէքիթայա միւբասաթլա էկէր թէտարիքատաը ասքէրիյէ պիր ան էվվէլ պայլանմագ իչիւն մուվաֆֆագաթ կէօսթէրմէյէճէք օլուրսա, իսթիֆա իտէճէքլերինի պիտիրիլիր տիր։ Տիւն ագշամա գատար նազբրլարընն իսթիֆա իտուպ իմմէտիկինէ տաիր պիր իսապէր կէլմէմիշ տիր։

Երինէ մէզգիր կազէթանընդա մէվսուզն պատրը խապէրէ կէօրէ Գարատաղ գրալը պիր էմրնամէ չրգարարագ գրալիյէթ գուվվայի ուսմանլըգինէն հալը սէֆիրպէրիյէ վազընը էմր իթմիշ տիր։

Զէֆինէտէն վարիտ օյան պիր թէլէկրաֆտա Տաղբլարընն մէզգիր գասասատա պէօյուք պիր մթինկ ագա իթաիքլէրինի պիտիրիյօր։ Պու մթինկէտէ իյրատը նուրգ իտէն իսթիպլէր հուսուսատա ճէրէյան իտէն հատիսէլերէ գարշը հիւքիւմէթին կէօսթէրտիկի զայիֆիքլէտէն սօյայը չիքայէթ իլէ թասատիր հուսուսա մէսէլէսինէ պիր ան էվվէլ նիհայէթ վէրիլմէյէճէք օլուրսա, էֆքերը բուսմիյէճէք սապր ու սիւքիւնն թիւքէնէճէկինէն պահա իթմիշլեր վէ գրալ վէ հիւքիւմէթէն տահա գաթի վէ չէտիտ պիր խաթթ հարաքէթ թագիպ օլունմասընը թալեպ էյլէմիշլեր տիր։

∴ Գարատաղլըլարընն Պէրանայա հիւճումարընտան տօպչը թէրէթթիպ իտէճէք մէսուլիյէթին Գարատաղա բաճի օլուրընա տայիր Պապը Ալիհին կէօնտէրտիկի թարրիրաթ տէվէթլէրճէ նագարը տրգգաթա ալընրպ Գարատաղ նէգտինտէ ճիտտի թէչէպպիւսաթ վէ նէսաթիէի լապրմէտ պուլունագաղրընը Օսմ. սէֆիրլերինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

∴ Օսմ. ասքէրինին վէրուտի իւզրինէ Տաղբլարընն Պէրանասան չէքիտիքլերինի եաղմըշ իտիք։ Գարատաղլըլար եէնիտէն գուվվէթ ալագրլա թէքրար թէպրրուզա իթթիսար իթմիշլեր տիր։ պու սուրէթլէ իրի թարաֆ արասրնտա աթէշ աչըլըպ չիտէթլէ տէվամ իթմիշ տիր։ Մամաֆիհի Հասան Իզզէթ պէյ գօմանտասընտաքի ասքէր՝ Գարատաղլըրը հուսուսա եագընը պիր նօգթայա գատար բիւսկիւրթիմիշ իսէ տէ, աթէշ հէնուզ քէսիլմէմիշ տիր։ Թաֆսիլաթ վիւրուտինէ պէքլէնիյօր։

Պէրանասան թարա իտիլէն Գարատաղլըլար թէքրար հիւճումտա պուլունմըշար իսէ տէ, պու տէֆաքի թէճավուզլարը ագիմ պրագրմըշ վէ բէք չոգ թէլէֆաթ վէրեւէք կէրի բիւսկիւրթիմիշ օլուուլարը վէ եարալըար մյանընտա Գարատաղ իւնիֆօրմասընը կիյենլեր տախի կէօրիւնտիկի վէ ատէթա մուհարէպէ հալինի ալան պու միւսատիմլէրտէ պօրուլարլա գօմանտա իտիմիշ պուլունըրը վէ արա սրբա ատէշէ տէվամ իտիտիկի Շգօտրատան պիլտիրիլիյօր։

∴ Գարատաղ մասլահաթկիւզարը Մ. Բլամէնաց տիւն Խարիպէյէ նազբրը Նորատունկեան էֆ. իլէ կէօրիշիպ սօն հատիսէլերէ տաիր ալարը թէլէկրաֆլարը կէօսթէրմիշ վէ թէաթիր էֆքէրատա պուլունմըր տրը։

Ավթրիա վէ Ռուսիա սէֆիրլերի տէ Նորատունկեան էֆ. իլէ կէօրիշէրէք սօն հուսուսա հատիսէլերինէ տաիր քէնտի հիւքիւմէթլերի թարաֆընտան Գարատաղ նէգտինտէ ճիտտի թէչէպպիւսաթ վէ նէսաթիէի լապրմէտ պուլունագաղրընը պէյան վէ հատիսէ հագգընտա թէլաթիր էֆքէրատա պուլունմըշար տրը։ Բուսիա սէֆիրլի բրօթօգոլընը պիր ան էվվէլ իմպալանմասընը թալեպ էյլէմիշ տիր։

«Թանին»տէն.—Գարատաղընն թէտրիքեաթը ասքէրիյէսի հագգընտա Թիւրքիանընն Զէթինէէ սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը թարաֆընտան Գարատաղ խարիճիյէ նէգարէթինէն նազարը տրգգաթը ճէլպ իսրիմիշ իսէ տէ, պուտնա բէք գաչամագը պիր ճէվապ վէրիլտիկի վէ Գարատաղընն հէր հալտէ պիր մէսէլէ չըգարմագ ազմիյլէ թէտարիքեաթտա պուլունտընը իչիտիմիշ տիր։

«Թանին»տէն.—Ավթրիա վէ Սուլանանիսթան հուսուսատրընտա տա ասքէրի հազբրլըգլար իճրա իտիլմէքտէ տիր։ Սուլանանլար կիգլի կիգլի հուսուսա ճէպտանէ, Ֆրազգ վէ ասքէր կէօնտէրտիկի սէվամ իտիյօրլար։

∴ Էնտէլանտան»տան.—Գարատաղ հուսուսընտա Պէրանա, Կուսինա վէ Բակօվա հէվալիսնտէ քէմալը չիտէթլէթ մէսասէմլերէ տէվամ օլընրյօր, միւսէլլան Մալիսօրլար Գարատաղլըրտա պիրլէշէրէք Օսմ. կարագօլլարընա վէ Իսլամ քէօյլերինէ հիճում իտիյօրլար։ Թէաբրուզ իտէնլերին մրգտարը սիւրթթա արթմագտա տրը։ Մրգտարը քեսքին ասքէր պուլունմատրգընտան Բակօվա, Թէրկօվինթա վէ Կուսինա էհալիսի պիգգամ պիր միւտաֆէա գուվվէթի հազբրլամըշլար վէ պէօյուք քիչիւք ճիւմլէսի սիյանէմատրլար տրը։ Գարատաղլըլար սաաղտէ իւսթինլիքլերի վէ Մալիսօրլարն եարտրմը սայէսինտէ Պէրանայը մուհասէրէ իտէպիմիշլեր վէ էհալիյի բէք միւշքիլ պիր վազիյէթէ սօգմուշլար իտի։ Սօն ալընան խապէրէ կէօրէ Պէրանա գուրբարընրը վէ Գարատաղլար կէօրէ բիւսկիւրթիմիշ տիր։

Պէրանա էհալիսի Գօսօվա վիլայէթինէ շու թէլեկրաֆը էչգմիշ տիր։ «Իւչ կիւնտէն պէրու պիւթիւն գարազօլլարը-մզգ սիւրման էլինտա պուլունըյօր։ Պիր գաչիգի վէ 4 նէֆէր մագթուլ տիւրմիշ, 40 նէֆէր տէ էսիր իտիմիշ տիր։ Հուսուստա թօպլանան 6000 Գարատաղը պիթիւն պու հէվալիյի թէհտիտ իտիյօր։ Գարատաղլըլար եավաշնա չէհրին գաբուլարընա գատար իլէրլեյյօրլար։ հիչ պիր թարաֆտան իտնատ կէլմէյօր, Ալլահ այզընա հալիմիզ մէրհամէթ իտէն վէ իբի կիւն զարֆընտա իտնատ ասքէրի կէօնտէրէն։»

Պու թէարրուզ իւզերինէ եէնի Բաղար էհալիսի բէք գիյատ էնտիրէյէ օղրամըշ տրը։ Էհալի կէյէն ագշամ պիր իսթիտա ագա իլէ միւսթաֆիզլարընն սիյահ ալթընա ալընմասընը վէ հուսուսա սէվգինի վիլայէթտէն թալեպ իթմիշ տիր։ Պունըն իւզերինէ զօմանտան նէգտինտէ թէչէպպիւսաթտա պուլունըրկպ պու էֆրատան սիյահ ալթընա ալընմասը զարարլաշմըշ տրը։ Պէրանայա պիր թապուր ասքէր սէրիան կէօնտէրիլմէսի իչիւն Մրթրօվիցա բէտթի ֆըրգասընա էմր էվրիմիշ տիր, Թէրկօվինթա թէլեկրաֆ մէմուրլարընն վէրտիկլերի մալիւմաթա կէօրէ Գարատաղլըլար կէճէ Պէրանայը էլէ կէչիրմիշլեր տիր, մէմուրլար պիր մաքնա իլէ պիրլիքտէ ճիվարտաքի խաթիրէատա սրդրմըշլար տրը։ Խաթիրէատ չէր իլէ ասքէրի մէթէրիսլեր արասընտա պուլունմագտա վէ չէրէ հաքիմ օլուբ պէօյուք քիչիւք թօպլրը մրեթէվի օմագտա տրը, իսթիքեատ վէ մեթերիսլեր ասքէրիմիզին էլինտէ պուլունտրգճա չէր թէմամյա տիւշմանն էլինէ կէչմիշ սայլըմագ։

∴ Մէրճինտէ կէլէն պիր թէլեկրաֆըն պէչանընա կէօրէ, Ռուսիա՝ Գարատաղա թօբ վէ մուհիմմաթ կէօնտէրմիշ տիր։

ԳՕՆԹ ՊԷՐԽԹՕԼՅԸՆ ԹԷՔԼԻՖԻ

«Թայմդէն պաշ մէգալէսինտէն։

Ավթրիա—Մանճարիսթան խարիճիյէ նազբրընն թէչէպպիւսի ախիրի պիւթիւն էվրօպատա ֆէվզէլատէ պիր մէրագ իլէ գարշըլանտը։ Մալիւմ օլարը իւզրէ գօնթ տիվէյի մուազզամաը Պալգան անվալի հագգընտա պիր սիսթէյի միւքեալէմաթ իճրասընա տավէթ էյլէմիշ տիր։ Ավթրիա—Մանճարիսթան հիւքիւմէթի պէօյլէ պիր թէչէպպիւսատ պուլունմագդա, Պալգանտա սուլհն վէ սթաթօգուօնընն մունհաֆազասը էմրինտէ պէօյիւք տէվէթլէր թարաֆընտան սարֆ օլունան մնախի պիրլէշտիրմէք մագսատինի թաազիպ իտիյօր։ Իսթինսալ օլունմագ իսթէնիլէն պու դայէ չիպէնսիզ քի չայանը իսթինսան պիր դայէ տիր։ պիւթիւն տէվէթլէրլէն պու նէթիճէյի էլտէ իթմէք իչիւն սարֆը դայրէթ իթմէլերի պիզճէ ումուրը թապիիյէտէն տիր։ չու գատար քի գօնթ Պէրխթօլտն թէքլիֆինտէ հէտէֆը մագսատտա նէ սուրէթլէ վիսուլ պուլունաճաղրնա տայիր սարրահաթ կէօրմէյօրը։ Իչէթ պունդն իչիւն տէ թէքլիֆի վագրը պիրազ միւպհմ ատտ իտիյօրը։ Պալգան անվալընը իսլահ իչիւն պիր թարաֆտան պիր թէչէպպիւս վուգուուի զարուրի իտի։ լաքին պու թէչէպպիւսին նէ կիպի վէսայիթ իլէ մուվաֆֆագիյէթէ իգթիրան իթթիրիյէ պիր ան էվվէլ պայլանմագ իչիւն մուվաֆֆագաթ կէօսթէրմէյէճէք օլուրսա, իսթիֆա իտէճէքլերինի պիտիրիլիր տիր։ Տիւն ագշամա գատար նազբրլարընն իսթիֆա իտուպ իմմէտիկինէ տաիր պիր իսապէր կէլմէմիշ տիր։ Բեամիլ բաշա քէնտիլիրինէ թէլաշ իթմէմէրինի, Հիւրրիյէթ վէ իթթիֆաքն արզուլարընա իսամէթ իթմէյէն վալիլերին եէրինէ Բէյիա, Էահէմ պէյլէր կիպի իթթիֆաք մէնուպլարը կէօնտէրիլէճէյինի, քէյֆիյէթին չիմտիյէ գատար կէրի գալմասը Հիլմի բաշանընն կէօսթէրտիկի մումանատատան իլէրի կէլմէքտէ օլուպ պիր գաչ կիւնէ գատար Հիլմի բաշանընն գապինէտէն աթրլաճաղընը, Հիլմի բաշա խթիսգալատան անլամագտա, քէնտիսիյէ թարաֆտարլարընան պաղը նազբրլարընն խթիֆա իտէրէք պիր պուհրան իլէրի կէթիրէճէքլերինի պէյան վէ թէէմին էյլէմիշ տիր։ Հիլմի բաշանընն գապինէտէն աթրլմասը էսպապը իյթէ պու ինթիհապաթ հաղբրլըգընա արամագ իյճագ իսէր։

«Բեամիլ բաշանընն մէկզբը իսթիտարա կէլիպ կէլմէյէճէյինի տաիր սիյասի մէճաֆիլտէ պիր չօգ բիվայէթլեր եայլըմագտա տրը։ Էվտիմէտ Բեամիլ բաշանընն Ահմէտ Մուխթար բաշանընն սատարէթինն չէքիմմէքտէ իսրար իտէճէկինէ գանի օլուուղընան գապինէտէն քէնտիսինին թարաֆտարլարրյա իսթիֆաքը սուրէթիյլէ Ահմէտ Մուխթար բաշայը տիւշիրմէք ֆիքր ունիյէթինտէ պուլունտրը սէօյլէնիյօր։»

ԹԻԹԻՐԲԻԱ—ԳԱՐԱՏԱՂ ՀՈՒՏՈՒՏԸ

Անվալը ումումիյի.— Գարատաղ նազբրլարը վէ գրալ.— Գարատաղ օրտուսընընն սէֆէրպէրիկի.— Գրարլն եմճուամէսի.— Պէօյիւք պիր միթինկ. — Միասատեսի թաՖսիլաթը։

Գարատաղ հուսուսունա եէնի պիր հատիսէյի մուհիմմէ զուհուր իթթիկինէ տաիր պիր խապէր կէլմէմիկի կիպի ձավլա բաշանընն բաբրթիսը տա կէլմէմիշ տիր, մա մաֆիհի պիրիլիւն Գարատաղ խաթթ հուսուսը իւզերինէ հալ վէ մէվզրնն իյմաղ իթթիրտիկի ինզրպաթ վէ ասքէրի թէտպիրլէր եաբըլըսը կիպի պիր թարաֆտան պա խուսուսա տաիր եաբլան սիյասի թէչպպիսլէր տէվամ իտիլմէքտէ, տիկէր թարաֆտան տա Պապը Ալի քէնտիսինէ գաթի պիր խաթթ հարաքէթ թայինի իչիւն տէվէթլէր թարաֆընտան Զէֆինէտէն վարիտ օյան պիր թէչէպպիսլէրն պու կիւն եարընն իսթինսաղ զբընճաղը նէգիյաճէնէ պէքլէնմէքտէ տիր։

Ալընան մալումատա էօրէ, Գարատաղ՝ պէօյուք տէվէթլէրէ վէրտիկի ճէվապտա սօն վազատարա Գարատաղընլար թարաքընտան տէյլ, Օսմ. ասքէրլերը թարաքընտան սէպպրլէթի վէրիլաղկընը բատտա իլե 3-4 սէնէտէն պէրու հուսուսա բրօթօգոլընա ըլայէթ իտուլմէսընտէն չբքայէթ իթմէքտէ վէ Օսմ. սէֆիրլի Ավբրիա Ռուսիյա պէյնն սօն հատիսէլեր եանասրնտաքի խաթթը հարաքէթինը չայանը մուսլանէգ պուլաղընը սէօյլէմէքտէ իսկր։ Հէր հալտէ պու՝ Տաղբլարընն օրթայա սիրէճէքլերի պիր խատտա օյուպ, քէնտի թէճավուզլարընը հագգը կէօսթէրմէք իչիւն պիր եօլ արը։

«Սէնի կազմիսանընն ալարընը խուսուսի պիր մալումատա կէօրէ, Գարատաղ նազբրլարը գրալ Նէքիթայա միւբասաթլա էկէր թէտարիքատաը ասքէրիյէ պիր ան էվվէլ պայլանմագ իչիւն մուվաֆֆագաթ կէօսթէրմէյէճէք օլուրսա, իսթիֆա իտէճէքլերինի պիտիրիլիր տիր։ Տիւն ագշամա գատար նազբրլարընն իսթիֆա իտուպ իմմէտիկինէ տաիր պիր իսապէր կէլմէմիշ տիր։

Երինէ մէզգիր կազէթանընդա մէվսուզն պատրը խապէրէ կէօրէ Գարատաղ գրալը պիր էմրնամէ չրգարարագ գրալիյէթ գուվվայի ուսմանլըգինէն հալը սէֆիրպէրիյէ վազընը էմր իթմիշ տիր։

Զէֆինէտէն վարիտ օյան պիր թէլէկրաֆտա Տաղբլարընն մէզգիր գասասատա պէօյուք պիր մթինկ ագա իթաիքլէրինի պիտիրիյօր։ Պու մթինկէտէ իյրատը նուրգ իտէն իսթիպլէր հուսուսատա ճէրէյան իտէն հատիսէլերէ գարշը հիւքիւմէթին կէօսթէրտիկի զայիֆիքլէտէն սօյայը չիքայէթ իլէ թասատիր հուսուսա մէսէլէսինէ պիր ան էվվէլ նիհայէթ վէրիլմէյէճէք օլուրսա, էֆքերը բուսմիյէճէք սապր ու սիւքիւնն թիւքէնէճէկինէն պահա իթմիշլեր վէ գրալ վէ հիւքիւմէթէն տահա գաթի վէ չէտիտ պիր խաթթ հարաքէթ թագիպ օլունմասընը թալեպ էյլէմիշլեր տիր։

∴ Գարատաղլըլարընն Պէրանայա հիւճումարընտան տօպչը թէրէթթիպ իտէճէք մէսուլիյէթին Գարատաղա բաճի օլուրընա տայիր Պապը Ալիհին կէօնտէրտիկի թարրիրաթ տէվէթլէրճէ նագարը տրգգաթա ալընրպ Գարատաղ նէգտինտէ ճիտտի թէչէպպիւսաթ վէ նէսաթիէի լապրմէտ պուլունագաղրընը Օսմ. սէֆիրլերինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

∴ Գարատաղլըլարընն Պէրանայա հիւճումարընտան տօպչը թէրէթթիպ իտէճէք մէսուլիյէթին Գարատաղա բաճի օլուրընա տայիր Պապը Ալիհին կէօնտէրտիկի թարրիրաթ տէվէթլէրճէ նագարը տրգգաթա ալընրպ Գարատաղ նէգտինտէ ճիտտի թէչէպպիւսաթ վէ նէսաթիէի լապրմէտ պուլունագաղրընը Օսմ. սէֆիրլերինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

Թէքմիլ էվրօբա նամընա եարբլաճաղ պու վէսայատան պիր թէչէսրը մանէվի հուսուսը իւմիտ օլանընը։ Պապը Ալիհին պագը ըսրահանը մախսուսէ թաթպիգինի թալեպ իթմէք, Պալգան չէպիհ ճէզիրէսինտէ նուֆուզ մանթրզալարը թէչսիս էյլէմէք վէ տէվրը Համիտիտ վուգուուպուլան միւտահէլաթ թարզընտա միւտահէլէլերէտէ պուլունմագ թաստվիրը իտիմէյօր։ Վազատա պու կիպի չէյլերի մուհավիրլերէր էանասընտա մէվզուը պանա ալունանագ մէսայիլ վէ մէվատտ բրօկրամընան խարիճ թուրմագ բէք մասագուլ տրը։ եալընրզ պու թագիրտէ զէմինը միւպահասա բէք զիյատէ տարլաշագ տրը։ տիկէր պագը մէնպիտէն իսթիհսալ իտէպիտիյմիզ մալումաթա նէգարէն ատէմը մէրքէզլէյէթ ուսուլինն բէյտրրէյ թաթպիգ իտիլմէսի իչիւն հիւքիւմէթը Օսմանլիյէնն հիմնը նայիսթիր իտիլէճէք տիր։ վագտա գօնթ Պէրխթօլտն պայատէ նագլ իթթիսիմիզ իֆատաթքընտա պունա տաիր պիր հարգ եօգ տրը։ մուսանլիյէն գօնթ հիւքիւմէթը հագբրլէր Օսմանլիյէնին հիմնը նայիսթիր տամար իսլահբէրվէրճանէյինի լիսանը սիթայիր իլէ եատ իթմէքլէ իքթիֆա էյլէմիշ տիր։ Էվրօբա մաթպուատը պու թէքլիֆի թաավիպ էյլէմէքտէ տիր։ պունընլա պէրպակր կազէթաներն էքսէրիսի ղայէթ մուհիմ վէ մէյզիբէ պիր չէքլէտէ օլան պու թէքլիֆին նէթայիջը մրեթիտ հասրլ իթմէյինանն չիւպհէլենիյօրլար։ Իթթիսիֆը Մրեսէլես հիւքիւմէթլերի գաթի պիր ճէվապ վէրմէյէ էվվել, Ֆրանսա պաշ վէքիլիմ, Բուանգարէյնին Բարիսէ ավաթթ իթմէսինի պէքլէյէճէքլէր տիր։ Եօյլէ էյի տիւշունիլմէմիշ թէչէպպիւսաթտա պուլունըլմասը նալնտէ Պալգանլարտա պագը թէչիքէ զուհուրը հագգընտա Բարիստէ էնտիչէլեր պէպլենիյօր։ Գարատաղ հուսուսունտա պիր թագրմ հատիսաթ վուգուը ընսպագ օլունըյօր։ մամաֆիհ հագիգի թէչիքէնին Գարատաղան տէվլ, պաշգա պիր ճիչէթտէն կէլէճէյի ումումիյէթլե հրսս օլընրյօր։ Սօֆիատա ասխրէն ագա օլանան մթինկ Պուլկարար արասընտա Թիւրքիայա գարը նէ տէրեճէ տէրին նէֆրէթի մէվճուտ օլատուղընը կէօսթէրմէյ տիր։ պու հրսսը ատավէթին կէթ կիտէ թէգտիրտ իթմէսի վէ նիհայէթ գրալ Ֆէրտինանտ-ան պիլէ մուգավէմէթ իտէճէյինէ պիր ճէրէյանը մրլի հալինի ալմասը հիչ տէ ուգագ տէյիլ տիր։ կէօյա քի Բուսմէլիտէ մուխթէարլիկը իտարէ թէէսիսի էվրօբաճա մաթլուպ վէ միւլթէզէմ օլատուղընը սուրէթինտէ թէֆսիր օլունապիլէճէք թէչէպպիւսաթտն բէք վախիմ նէթայիճ թէվլիտ իտէպիլէճէյի Բարիստէ զանն օլընրյօր։ Միւրցէկս իթթիֆաճնամէսինին իչիւնճի մատտէսի տէ պու եօլտա պագը մէհալիք հասրլ իթմէք իսթիտաատընը կէօսթէրէյօր իսկ։ պու մատտէսինն Պալգան ագվամը նէզտինտէ օղրատընը թէֆսիրաթ պիւթիւն ազէպէի էվվէլէն էյլէճէ տուշունիլմէմէ հարաքէթթ էտէ տիկէ Թէքլիֆ հագգընտա իսլամ վէրտիկի կիպի Տէրսատաթէ

վէքիլ Գօնսալվի իլէ Բարիսէ կէլմէսի։ Գարանինալլար հէր նէ գատար զրաէմլերի մուգթէզասընճա պիրի պիրինէ թագատուիմ իտէրլեր իսէ տէ, քէնտիսի Գարտինալ Ֆէշ հէմ Ֆրանսա էյլիսի, հէմ տայրէյի իմբէրաթորիյէ պաշ բաբասը վէ հէմ Նաբօլէոն

Ավաթրիա սէֆիրիսէ տէ հիւքիւմէթը Օսմանլիէ խարիճիէ նէզարէթինտէ իյզահաթտա պուլունմասը հագզինտա թալիմաթ էկսնտէրմիշ տիր։ Ալինան մալիւմաթա նազարէն, վէրիլէն իյզահաթտա թէքլիֆի վազրին գաթիէն պիր միւասսէլէ մահիյէթինի հայիզ պուլունմասը։ Ավաթրիանին պու թէշէպպիւսէքի մագսէտի Պալգանարտա սուլհ ու միւսալէմէթին թէշէյիտի իչիւն Թիւրքիյը գուվվէթլէնտիրմէք վէ պէօյիւք տվվէթլէրին տէ եարտըմչյա իսլահաթ վէ սիւրիւն վէ ասայիշին հուսուլինէ չալըշմակ օլտուղը թէշէյիտէն պէյան օլունմըշ տըր։

Ավաթրիա—Մահարիսթան հիւքիւմէթինին Սթանպօլ սէֆիրի Մարքի Բալլավիրինի սիւն Խարիճիյէ նազիրը Նորատունկեան էֆ. իյէ միլլաթի իսէրէք Ավաթրիա խարիճիյէ նազիրը գոնի Պէրլինօր թարաֆինտան վազը օլան թէքլիֆէ տայիր օլարակ Պալգանարտան սիւքիւն վէ ասայիշի նամտնա հիւքիւմէթի Օսմանիկէնին թէտապիր իթթիխազնտան կէրի տուրայաճաղը իւմիտինի սէրմայան իթմիշ վէ գոնի Պէրլինթօրտա թէքլիֆի հագզինտա լազըմ կէլէն իյզահաթը վէրմիշ տիր։

Պէրլին 22 օգոստ.—«Նուվէլ Գոբէսբունտան Բոլիթիգ» կազէթասը «Պէրլինէր Թակէպլատն» պէյանտնա բազմէն, կվվէնչ նէյր իթտիկի մէգալէտ գոնի Պէրլինթօրտա թէքլիֆինին պիր մուխթարիյէթը իսարէտ մահիյէթինի հայիզ օլտուղնա տայիր հիչ պիր չէյ սէօյլէմէտիկինի պէյան իթմիշ տիր։ Գարասաղը Պէլգրատ վէ Սօֆիա նէզտինտէքի էսրարէնկիզ թէչէպպիւսաթլէրտան սէօնրա ինչ մէվզուսու խասաթա նազարէտ, ճէրէյան իսէն

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՏԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ԳԱՒՏԱՆ կամէչիրն սիւվար սլտրը Օսմանիէ բօսֆա - վարօրը Ափ. օգուստոսին 26ընտը բազար էրթէսի կիւնիւ Իսքէնտէրիէսէն Տէրսաատէթ մլուվասէլէթ վէ օգուստոսին 27ինտի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ իւչտէ Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիէյէ մլուվասէլէթ իտէճէք տիր։

ԳԱՒՏԱՆ Վայագոխին սիւվար օյտրը «Ամուսն» բօսֆա-վարօրը օգուստ. 29ինտը բէնչ. կիւնիւ Սուրիա իսթէրնտան Տէրսաատէթէ մլուվասէլէթ վէ օգուստ. 31ինտի ճ. էր. կիւնիւ Կէլիպոլու-Զանդագ-գալէ Միտիլլի, Իզմիր, Սագը, Բատօս Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Յաֆա, Հօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիէյէ հարաքէթ կիտէճէք տիր։

Վարօրտա էլէքթրիք զլյասը գուլնտրը կկալ, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզէրինտէքի չարպալար տախի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Պու պատէ զիյատէ թաֆսիլատ ինթէյէնլէր Գալաթատա բրնխթրմ իւզէրիսալ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ ոճէնթէսի վէ եսխատ Սթամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիպէյէ մուրաճաաթ էթմէլի տիրլէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրուշ.
Ինթիխար ադչէսի 39,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի Վիէննայատա սրը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիպէսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէյատէ, (ՍԹԱՆԳՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԸՐԻՆՏԱ այրընա չիպէյէրի վար սրը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻԻԳԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսրկ, Պիէլիթ - Պիէլա, Պօղէն, Պրուն, Բէյթա, Պիւավէյա, Զէրնօվից, Ֆրտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Քարլսպատ, Քլաժէնֆիւրթ, Քրաքով, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլրոն, Բրակ, Բրօնցց, Բրպամիել, Սէն-Բօլթն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէյէն, Վիլնա վէ Նէօսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգատը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իթրա էտէր։ Պիլմասա հիսապը ճարի իւզէրինէ, վէ թարվիլաթ իլէ սէնէտաթը թիւճարիէ թէվտիաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին պ ալնա չէրլէրինէ չէքլէր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիէ իւզէրինէ քէչիտէ էտիմիզ սէնէտաթը թիւճարիէ պէտէլաթընը թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգատը ԽԻՍՈԽՍԻ ՕԼԱՐԱԳ իտարէ ատանընը իտահսիս էտէճէք, պու ՍԱՆՏՐԴ հատատարաբի 50 ղրշ. ալթուն ատչէ վէ տահա զիյատէ մէպալիղի 100 տէ 3 պուռուգ ֆայիզա զապտլ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ միւճատտա եպիլիէսի թէէսիս էտիլէն ՍԱՖԷՄ սիսթէմի Տէմիր ԳԱՃԱՐ ՔԻՐԱՑԱ վէրիլմէքտէ օլուպ, զացալար զպէճ միւէսիսի ֆիյաթլա իյնար էտիլմէք վէ ֆէկէվէտատ թէէմինաթը պուլունմագտա տրը։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶ.ՏԷՆ.— Եէրլի մամուլաթընտան 8250 մէթրօ խաքի, 9600 մէթրօ գուրշունի ապա իլէ 1470) մէթրօ ամէրիգան, 4500) ատէտ քէպիր վէ 15000 ատէտ սաղիր մաթ սիյմէ, 6000 չիֆթ քէպիր գօրչա, 4200 ատէտ խաքի, 3000 ատէտ գուրշունի մաղարա իրլիյի, 6000 մէթրօ խաքի չէրիտ, 3000) ատէտ խաքի քէպիր քէմիք սիյմէ, 15)) ատէտ սաղիր խաքի քէմիք սիյմէ, 15000 ատէտ թէնէքէ բանթալօն սիյմէսի, 3000 ատէտ մատէն թօչա, 600) չիֆթ սաղիր գօրչա պիմիւնագասա միւպաեաա օլունճագ տրը։ Իթթարնա թալիպ օլանլարրն չէրը հալը բումրնին 16ընտը բէնչչէնպէհ կիւնիւ պատէղզէվալ սաաթ 1տէ Հարպիյէ նէզարէթինտէ մէճլիսը բուէսայա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

§ Պաթումրն էն ալէա ճինսինտէն օլարագ 800 թէնէքէ կազը Սիրքէճի սթասիօնընտա վակօն տէրունինտէ թէսլիմ չարթը իլէ ճինէթո ասքէրիյէճէ միւպաեասընա լիզում կէօրիւտիյինտէն իթթասընա թալիպ օլանլարրն 10)տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինաթ ադչէսինի միւսթասրպէն մահր հալը բումրնին 11ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ պատէղզէվալ սաաթ 1տէ Հարպիյէ նէզարէթինտէ զրթաաթը ֆէնիյէ վէ մէվագրի միւսթասքէմ միւֆէթթիրը ումումիիկինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

3—2

ԷՎԳԱՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Պէտէլը իյմարը չէրի 600 դրշ. Պաղչէ դաբուսընտա Շէյխ Մէհմէտ Քիլանի մահալլէսինտէ միւքէրրէր օն նումէրօր մա միւղթէմիլաթ ֆրուն կէտիկինին 120տէ 40 սէնիմի։ Պէտ. իյմարը չէրի 1)) դրշ. Սուլթան Ահմէտ մէյտանընտա քիրէքխանէ իթթիպալինտէ տուքան։

Սէմթ վէ մահալլէլրի պալատէ մուհարրէր տիւքեանլար հիզալարընտա մուհարրէր ֆիյաթլարա թալիպլերի էօխտէրինտէ օլտրղունա վէ չէրը հալին 11ինճի ճումա էրթէսի կիւնի հէր գայ բարա վէ 18ինճի բազար էրթէսի կիւնի տէ իրալի գաթիյէսի իթրա գըլընճաղընտան, թալիպ օլանլարրն չէրայիթի մունագասայը անլամագ վէ բէյ սիրմէք իւզրէ եիւզտէ ան թէէմինաթ ագչէլերիյլէ պէրպաղէ Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի։ 3—3

§ Մէրքէզի էմանէթի իլէ տէվայիրի պէյէտիյէյէ վէ սրբարբէ իտիլէն պագը վիլայէթ չէր վէ գասապարարընա միւգթաղի մա էտէվաթ ալավիրելի հարիգ թուլումպարարընտան գըրգ ատէատէն եիւզ ատէտ գատար պիլ միւնագասա միւպայաա օլունճաղընտան վէ թէգարրուր իտէճէք պէտէլի հատտը իթիտալտա կէօրիւլտիկի թագտիրտէ էլլուլրն 15ինճի կիւնի իտալէի էվվէլկիսէի վէ 17ինճի կիւնի տէ իտալէի գաթիյէսի իթրա գըլընճաղընտան, թալիպ օլանլարրն չէրայիթի մունագասայը անլամագ վէ բէյ սիրմէք իւզրէ եիւզտէ ան թէէմինաթ ագչէլերիյլէ պէրպաղէ Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի։ 3—3

§ Մէրքէզի միւնագասատա պուլունան էթմէ պէտէր քիլօսը պէշ դրուշ ուզուզ բարա տօգան պէշ սանթիմ ֆիյաթլա թալիպի էօխտէսինտէ տիր։ Թալիպլերէ պէր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ ումումունան թէֆթիրլի իլէ հէր մէղպահէ իշլուն տէ պրբճա միւնագասա իթրա իտիլիր վէ պու սուրէթլէ տէվամ իտէն միւնագասատա Սէֆիզուլէ մէղպահէսինին էթի պէշ դրշ. սէքիզ բարատա տրը. մահր ճարինին 13ինճի բազար իրթէսի կիւնիւ ֆիյաթլար հատտը իթիտալը պուլուրը հալտէ իհալէի գաթիյէսի իթրա իտիլէճէկինտէն, կէրէք ումումէն կէրէք միւթէֆերրիզ սուրէթլէ թալիպ օլանլար եէվմը մէղքիւրտէ վասաթի սաաթ իքի բատտէլերինտէ մէճլիսի բուէսայի ասքէրիյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Հարպիյէ նէզարէթի ինչասաթ շիպէի միւսթաղիլէսինին իշլինճի հէյէթը թէֆթիշիէ զըմմընտա ինճիլալ իտէն 8)) դրշ. մասալը մկմարլրգ իչիւն աղսթասրն 13ինճի կիւնիւ միւսապէգա իմթիհանը իթրա իտիլճէք տիր. միւսապէգայա իշթիրաք իտէճէք օլանլարրն թէպասի Օսմանիյէտէն վէ ալիյէզը հասէնէ ասհալընտան օլարգլարրնը վէ սէքեաթիպը ալիյէտէն մէկզունիյէթլերինի նաթրգ վէսայիգի միւսթասրպ պուլունարգլարը հալտէ եէվմը մէղքիւրտէ գատար հէր կիւն շիւպէի մէղքիւրտ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթտա պուլունմալարը իլան օլունը։ 3—1

ԱՖՕՍԹՕԼԻԲ ԻՆՍԹԻԹՈՒԹ ԴՕՆԻԱ

ՃԷՆՃԱՆԵԱՆ Գօլէճ

Մէքթէպիմիզէ Ինկիլիզճէ, Ֆրանսրցա, Էրմէնիճէ, Թիւրքճէ վէ Բուլղա լիսանլար իլէ գօլէժէ ատա քեաֆֆէի ուլում ու ֆիւնուն պիրթէտրիս, թալիպ ալի վէ ամէի պիր թալիմէ բէրվերէ էտիլէր։ Ռէզա մուսիգի (օրքէսթրա վէ ֆանֆար) բէսմ, միմասթիք վէ թալիմ ի ասքէրի տէրսլերինէ տախի էհէմմիյէթ վէրիլիր։

Մեգուլարմրզ ճիւֆիմեքճե 7 սեճեիիմ մեհեաթիպ ի իտատիյի ի ռեսմիյի միւնիքճիլերինճե պիճիմվի ճուզուզ վէ միսիքճիլերինճե այնրյի մալիֆ տիրէր, վէ պուճարատան հիեագ օլանլարա Ա. Պ. (Պագալօրիա) իւնվանը իթա օլրնր։

Թալեպէնին հիւնի սերարընա վէ (թալիպ մուալիմին նէզարէթի թահթընտա) սրնէթինէ ֆէվգ էլ ատէ տիգպաթ էտիլիր։

Լէյլի թալեպէնին իւճրէթի սէնէվիյէսի 15 օսմ. լիրասը օլուպ, պուհնուն 8ի պէր վէճճի բէչին վէ պագիսի Ս. Ծնունդտա թահսիլ օլունուր։ Տուխուլիյէ իմթիհանլարը ալաֆրանկա Սեպտեմբերին 2սինտէ, վէ թէսրիսաթ 3(16 սընտա պէտ էյլէր։

Եէնի գաթալօգ իչին Միւտիրիյէթէ միւրաճաաթ իտիմէլի։

10—7

ՕՍՄ. ՊԱՆԳԱՍՐՆՏԱՆ.—

Եիւզտէ տէօրթ ֆայիզի վէ գօնօլիտէ իտիմիզ Օսմ. թանվիլաթընին 1-14 էյլուլ 1906 վասէլի վէ 33 նօսէրօ վէ գօրօնլարրյէ 1-14 աղուսթօս 1897 թարիխի 15ինճի քէչիտէտ ամօրթի իտիլէն էհամատան 31 էյլուլ 13 թշրլինի էվվէլ թարիխինէ գատար թէէտիկաթը իթրա օլունագ լազէ իպրաղ իտիմէլէճէքլերինին քէնէլճմէէքճէն ատտ օլընճաձը թանվիլաթը մէղքիւրէ համիլերինէ իկպար իտիլյօր։ 8—1

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ.—

Եօլարտա միւշահէտ օլունան իպտիհամը մէհմա էմքէն մէն իմմէք վէ պու եիւզտէն միւթէվելլիւա վէ միւթէվալի գազալարը պէրթարաթի էյլէմէք իչիւն բիյասէ վէ արապալարընն ամէտչիւտինին պիր ուսուլ վէ գայիտէյէ բապը զըմնընտա մուգատէմա թանզիմ վէ պագը թատիլաթա գապալ օլանան նիզամամէնին թատիգի ալիյէ իգթիրանընա գատար իզտիհամտան միւթէվելլիւա մէհաղրին էօնիւ ալընմագ իւզրէ արապա վէ հայվանլարը եօլլարը սաղ թարաֆընը թաագիպ էյլէմէլերի վէ խիլֆընա հարէքէթին մէէմտրինին վէ պաղթաճա մէն իտիլէճկի արապաը էմանֆը ճէմիյէթինէ թէպլիղ իտիմի օլմաղլա հէր քէսճէ տէ մալիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէգիիյէթէ իպթիտար զըլընը։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

Պիլ միւնագասա միւսաեաա օլունան ճաղը էվվէլճէ իլան օլունան 10000) ատէտ պէշեր մէթրօլըգ չէրիի չէքլինտէ ճէրրահի եաղը մագարմարընն իհալէի գաթիյէսի չէրը հալին 13ինճի բազար էրթէսի կիւնի իթրա գըլընճաղընտան իթայտ թալիպ օլանլարրն նիմունէսինի կէօրմէք վէ չէրաիթը միւնագասայը անլամագ իւզրէ եէվմը մէղքիւրտէն էվվել սբհիյէ տարէխինէ վէ միւնագասայա իշթիրաք իտէճէքլերին 100տէ 1) նիսպէթինտ թէէմինաթ ագչէսինի միւսթասրպէն եէվմը մէղքիւրտ Հարպիյէ նէզարէթինտէ միւնագրտ Մէճլիսը բուէսայա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Մէվզրի միւնագասատա պուլունան էթմէ պէտէր քիլօսը պէշ դրուշ ուզուզ բարա տօգան պէշ սանթիմ ֆիյաթլա թալիպի էօխտէսինտէ տիր. թալիպլերէ պէր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ ումումունան թէֆթիրլի իլէ հէր մէղպահէ իշլուն տէ պրբճա միւնագասա իթրա իտիլիր վէ պու սուրէթլէ տէվամ իտէն միւնագասատա Սէֆիզուլէ մէղպահէսինին էթի պէշ դրշ. սէքիզ բարատա տրը. մահր ճարինին 13ինճի բազար իրթէսի կիւնիւ ֆիյաթլար հատտը իթիտալը պուլուրը հալտէ իհալէի գաթիյէսի իթրա իտիլէճէկինտէն, կէրէք ումումէն կէրէք միւթէֆերրիզ սուրէթլէ թալիպ օլանլար եէվմը մէղքիւրտէ վասաթի սաաթ իքի բատտէլերինտէ մէճլիսի բուէսայի ասքէրիյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Հարպիյէ նէզարէթի ինչասաթ շիպէի միւսթաղիլէսինին իշլինճի հէյէթը թէֆթիշիէ զըմմընտա ինճիլալ իտէն 8)) դրշ. մասալը մկմարլրգ իչիւն աղսթասրն 13ինճի կիւնիւ միւսապէգա իմթիհանը իթրա իտիլճէք տիր. միւսապէգայա իշթիրաք իտէճէք օլանլարրն թէպասի Օսմանիյէտէն վէ ալիյէզը հասէնէ ասհալընտան օլարգլարրնը վէ սէքեաթիպը ալիյէտէն մէկզունիյէթլերինի նաթրգ վէսայիգի միւսթասրպ պուլունարգլարը հալտէ եէվմը մէղքիւրտ գատար հէր կիւն շիւպէի մէղքիւրտ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթտա պուլունմալարը իլան օլունը։ 3—1

ՄԻՒՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ ՑԱԿՈՒ ՎԱՐԹԱՊԵՏԵԱՆ

ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

ԶԻՒՔԻՒՐ ՎԷ ԻՐՆԱՍ ԵԷՏԻ ՍԷՆԷԼԻՔ ԻՏՆԱՏԻ ՄԷՔԹԷՊԻ

Պէհիճնի սեճեն

Մէքթէպ կէլէճէք սեպա. 3ինտի Բշ. կիւնի աչըրարպ տէրսլէրէ այնը այրն 1)ընտա պայլանաճագ տրը։ Օթուզը միւթէճավվուզ մուգթէտիր միւթէխասըսլար վասրթասըյլա բէսմի իտաատի մէքթէպլերի բրօկրամընա թէմամը թէմամընա միւթապրգ բարագ պիր բրօկրամ թամպգ օլունը քի ճիտտէն չալըշրպ իքմալ իսէնէր պիլա իմթիհան մէքթէթիպը այրյէլէրուէ գապալ օլընտրգտան մատտա թէճրիպէ իլէ սապիթ օլտուղը կիպի սայիր միւսապէգալարտա տախի մուհագագա մուվաֆագ օլտրլար։ Կարապետեան մէքթէպլերի միլի ճիտտի վէ սահին պիր թէրպիյէ, լիսանա, իւլիմ վէ ֆինունէ, թարիխ, թիճարթէթ վէ իգթիսատա միւթէճալիգ պիր վուգուքը թամմէ վերէրէք, թալեպէյի հիւթիւմէթին կէլէճէք սէնէ իճրա իտէճէյի պագալօրիա միւսապէգալարընա հազըրլարար։

Զիւքիւր գըսմընրն սօն սրնրքիարընտա թէտորիսաթրն գըսմը ազամը թիւրքճէ վէ պիր գըսմը տախի Ֆրանսրզճա, իւնաս գըսմընտա իսէ գըսմը ազամը Ֆրանսրզճա իւզէրինէ իճրա օլունը։

Կարապետեան մէքթէպինէ սէվամ իտէն թալեպէ միւտտէթը թէտորիսիյէսի զարֆընտա խըսմէթը ասքէրիյէտէն մուաֆ տրրլար։

Միւզաքէրէ իչիւն ճումաաան մասատա հէր կիւն սաաթ 4 պուչուգտան սօնրա Պաղչէ Դաբուսա Տ. Ներսէսեան թիճարէթխանէսինէ վէ ճումաա կիւնէրի տախի Ակիւտարատա միւտիրին պուլունարը զըլար մէքթէպինէ միւրաճաաթ օլունա։

Կարապետեան մէքթէպինի միւտիրի Վէ միւէսսիսի
21—8 ՊԵՏՐՈՍ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ.— Եվվէճէ իլան գըլընմաղը վէճէկէ կէպիք բաչ վէ թօրխանէ վէ Իւսկիւտարը թէպիր խանէ արապա հայվանաթը իչիւն 12 թէմուզ 328 թարիխինտէն իթիբարէն պիր սէնէ միւտտէթ զարֆընտա միւգթազի 40)00 քիլօ արբանրն պէհէր քիլօսը 44 վէ 40)0) քիլօ սամանրն պէհէր քիլօսը 19 վէ 6530 քիլօ գուրու օթրն պէհէր քիլօսը 38 բարատա թալիպի իւզէրինտէ օլուպ թէգարրուր խտէճէք պէտէլաթը հատտը իթիտալտա կէօրիւլտիկի թագտիրտէ մահր հալը բումրնին 15ինճի չարշէնպիհ կիւնի իհալէի էվվէլիյէսի վէ 18ինճի ճումաա էրթէսի կիւնի տէ իհալէի գաթիյէսի իթրա գըլընճաղընտան, իթայէ թալիպ օլանլարրն չէրայիթի միւնագասայը անլամագ վէ բէյ սիրմէք իւզրէ եիւզտէ ան թէէմինաթ ագչէլերիյլէ պէրպաղէ Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի։ 3—3

§ Մէրքէզի էմանէթի իլէ տէվայիրի պէյէտիյէյէ վէ սրբարբէ իտիլէն պագը վիլայէթ չէր վէ գասապարարընա միւգթաղի մա էտէվաթ ալավիրելի հարիգ թուլումպարարընտան գըրգ ատէատէն եիւզ ատէտ գատար պիլ միւնագասա միւպայաա օլունճաղընտան վէ թէգարրուր իտէճէք պէտէլի հատտը իթիտալտա կէօրիւլտիկի թագտիրտէ էլլուլրն 15ինճի կիւնի իհալէի էվվէլկիսէի վէ 17ինճի կիւնի տէ իհալէի գաթիյէսի իթրա գըլընճաղընտան, թալիպ օլանլարրն չէրայիթի միւնագասայը անլամագ վէ բէյ սիրմէք իւզրէ եիւզտէ ան թէէմինաթ ագչէլերիյլէ պէրպաղէ Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի։ 3—3

ՏՈՒԲՕՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՕՒՏԷՆ.— Միւսքիրաթ պէյիյէ բէսմինին ֆէքինճի թագտիթ զէմանը օլան սէնէի հալիյէ էյլուլը թէզարրուպ էթմէքտէ օլարղընտան, միւսքիրաթ յսաթանլարրն պէյիյէ նիզամամէսինին 14ինճի մատտէսի մուճիպինճէ միւտտէթը թէէտիյէի նիզամիյէ օլան իչպու աղսթօս մահը զարֆընտա պէյիյէ բէսմինի իյթա իլէ միւճէտտէյէն թէզքէրէ ալմալարը լազըմ կէլտիկի վէ պէրմուճիպի թէչքիլաթ Դալաթա միւսքիրաթ մէրքէզ միւտիրիյէթիյլէ Արնավուտքէօյ վէ Սարբնար վէ Պէյզօղ վէ Իւսկիւտար վէ Դաբքէօյ վէ Գուսդաբու Տուլումը Ուսմումիյէ իտարէլերինէ նիզամամէի մէղքիւրրն օնրընճը մատտէսինին սօն ֆըզրասընա թէվֆիգէն միւրաճաաթա թէճտիտ թէղքերէ իթտիրմէլերի իյցապ էյլէտիկի վէ էյլուլրն հուլուլինտէն էվվել թեղքերէ ալմալըպտա մահը մէղքիւրրն պիրինճի կիւնինտէն իթիպարէն պիլա թէղքերէ միւսքիրաթ սաթանլար հազրընտա մուամէլէի ճէզաիյէ իթրա գըլընճաղը իլան օլունը։ 1)—2

ԷՎԳԱՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Պէօյիւք եէնի խան տէրունինտէքի պարագալար իճարա վէրիլէճէկինտէն թալիպ օլանլարրն էվգաֆ նէզարէթի էմրաք իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—2

Միւֆրի Մէսուլ ՑԱԿՈՒ ՎԱՐԹԱՊԵՏԵԱՆ

ՄԷՎՍԻՄԻՆ ՍՕՆԸ ՔԱՌԼԷՄԱՆ

ՊԷՅՕՂԼՈՒ

ՄԱԼԱԶԱՆԷՆ ԱԼԻ ԳԱՖԷԼՆՏԱ

Եարբմ իբէքլի չէմմիյէլէր եէնի ինճէ նազիք բէնկլի Ղ. 25
Սբրճ իբէք չէմմիյէլէրէն ալա ճինս Ղ. 40
Շանժան գումաշտան չէմմիյէլէր էն սօն մօտա Ղ. 48
Մուպլին էթրաֆը եուն բազրիճ տեսեն իլէ Ղ. 4
Ռէվէն գօսթիւմ-թայէօր իչիւն մուխթէլիֆ բէնկլէրէ Ղ. 4
Մուպլին չօրապլար սիյահ վէ բէնկլի Ղ. 7.5)
Էհվէն չօրապլար հէր բէնկէտ Ղ. 4.50
Սիյահ չօրապլար տայանըգլը ճինտան Ղ. 3.5)
Էյէ ճինս չօրապլար Ղ. 3.25
Ուզուն էլտիվէնլէր՝ պէյազ վէ սիյահ Ղ. 6.50
Դայէթ ուզուն էլտիվէնլէր ֆիլտրգօս Ղ. 8
Եարբմ իբէքլի ուզուն էլտիվէնլէր Ղ. 11
Զըզկըլը քէթէն ժիբօնլար Ղ. 11
Այրիական ժիբօն հէր բէնկէտէն Ղ. 18
Ժիբօնլար՝ սօն նազիք բէնկլերէ լիպէրթի գուժանչընտան Ղ. 35
Ժիբօնլար՝ տաֆի իբէքլէն Ղ. 4)
Մուսլինտէն էյարբլար հէր բէնկտէ Ղ. 17
Բօնժէ էյարբլար Ղ. 20
Բուկէ տը Շինէ էյարբլար Ղ. 30
Էլ չանթալարը եէնի սիսթէմտէ Ղ. 6.5)
Վէ պին չէբիս տիկեր եեեաի թօճանֆիյէ բէնգիլլի Ֆիյաթլարա

ՀԷՔԹՐԻԿԻ ԱՄՊՈՒԼ

Ամենայն տեսակ էլեկտրական լամպեր հայրենական և օտարերկրյա գործարանների։ Հեռախոսներ, զանգեր, մարտկոցներ, էլեկտրական մեքենաներ, ինչպես նաև բոլոր տեսակի էլեկտրական սարքեր։

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԱԹ

Պուղպար սբրճ սանթէյատան Ղ. 14
Պուղպար պաթիսթ էթրաֆը տանթէյալը Ղ. 2)
Պուղպար մարքիզէթ ժապօ իլէ Ղ. 30
Պուղպար բօնժէ իլէ էթրաֆը տանթէյալը Ղ. 40
Պուղպար մուսլինտէն եուն Ղ. 27
Պուղպար մուսլինտէն տանթէյ եաղալը Ղ. 45
Պուղպար չանժան թաֆթասան, եէնի ճինս Ղ. 48
Ժիբլէր քէթէն, չանժան կիւզել քէսիմլի Ղ. 28
Վէ տիկեր պին չէբիս թօճանֆիյէր բէնգիլլի Ֆիյաթլարա

ԻԶԻՐԻՆՃԻ ԳԱԹ

Շապգալար՝ գաբմնար վէ չօճուգլար իչիւն Թէնգիլի 100տէ 50
ՏՈՒԿԱԼ պիչիմնտէ Ղ. 7)
ԲԻԳՕ պիչիմնտէ Ղ. 3)
Էկսէլլէր Ղ. 3)
Հէր նէվ վէ բէնկտէ չէչքլէր տէմէթի Ղ. 5

ԻՐՕՆՃԻ ԳԱԹ

Գօսթիւմէր չօճուգլար իչիւն, քէթէնտէն հէր բէնկտէ Ղ. 25
Ֆիթթանլար չօգուքլար իչիւն քէթէնտէն հէր ճինս մամ Ղ. 18
Քիւչ. ֆիթթանլար պաթ. պուտչ Ղ. 23
Քիւչ. ֆիթթանլար չզ. քէթ. Ղ. 1)
Ժ.քթ.լեր չօճ. իչիւն սբրճլով. Ղ. 31
Կէօմլէքլեր էրքէքլեր իչիւն սբրճ վէֆիրտէն Ղ. 16
Ժիբօնլար պաթիսթ էթրաֆը տանթէյալը Ղ. 14
Քէթէն բէրտէլեր թէպտիրը հավայա կիտէնլեր իչիւն չիֆ. Ղ. 32
Գարեոլա էօրթիւլերի բամպուգտան սէվիմի տեսեն իլէ Ղ. 13
Վէ տիկեր պին չէբիս թօճանֆիյէ հեեաը բէնգիլլի Ֆիյաթլարա

ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ԳԱԹ

ԳՕՍԹԻՒՄ ԹԱՑԵՕՐԼԷՐ ՖԻՐԹԱՆԼԱՐ ՄԱՆԹՕԼԱՐ

Սբրարբ իւզերինեն ԲԷԳԱՊԷԹ ԳԱՊՈՒԼ ԻԹՄԷԶ ՖԻՐԹԱԼԱՐ

Մեճսուճաթ վէ կարճիթիւրեր իչիւն ՊԷՕՅԻՒՔ ՏԷԲՕ

ՊԷՇԻՆՃԻ ԳԱԹ

Պիւթիւն կիւն աչրգ տրը ՍԱԼՕՆ-ԲԱԹԻՍԸՐԻ Տուխուլիյեսի սեռպեսք

Պիր պանսօ մուսիգա հէր կիւն էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 4 1)ճան 8է գատար իճրան ահենկ իտէճէք տիր։

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ԷՎԳԱՖ ՄԵՄՈՒՐԼԸ-ՂԸՆՏԱՆ.— Թօրխանէէ Քէնանի էօմէր բաչա Ղամի Շերիֆի հավլուսրնտա պիլա նօմէրօլը օտանրն 76 դրշ. պէտէլը իյմար չէրի իլէ թալեպի էօխտէսինտէ օլտրղընտան վէ հատտը լայզը պուլտրը թագտիրտէ չէրը հալն 13ինճի բազար էրթէսի կիւնի իհալէի գաթիյէսի իթրա գըլընճաղընտան զամմ իլէ իսթիճարէ թալեպ օլանլարրն Պէյօղլունատա Պօղաղ Քէսէնտէ քեպին տաիրէի վարքֆիյէսէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

ՉԱՆԶՐԱՑԱԾ ԷՔ ԿԵԱՆՔԷՆ

Ցկարակամ էհ, ուժ ինկած էհ, քա մակնիդ կված եւ դեպի գետին խոնարհած է,

Ուստի փութացէք զործածել սննդարար, կազդուրիչ եւ վերանորոգիչ

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը «Զկնոր» մարմոյր որ Եվիլսիոն Սէօթին լատուկ է։

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

որ պատրաստուած է մօրիւ ձկան իւղով, կիրի եւ սօսայի հիբօֆոսֆիթով, որուն բաղադրիչ նիւթերը բացատրական կապէս մարուր եւ ընտիր են. բ ց ատի, այնպիսի եղանակաւ մը պատրաստուած է որ մարսողութիւնը խիստ դիւրին է։

Կը ծախուի բոլոր դեղատուները եւ բոլոր դեղի մթերանոցները։

ԷՕՔՍԻՒՐԷՆԼԷՐԷ ԳԱԹՐԱՆ ՀԱԳԳԸ ԷՔՐԵՍ

Էվլրօբատան կէլէն գաթրան սուլարընրն քանֆիլսինէ էզէր ճինէթ միւրաճաաթ վէ լաթիֆի օլուպ, միյսէլի գաթիէն պօգմագ։

Մէկնուր Օսմանը վէ էճնէպի թապիպլերին մաղհարը թագտիրի օլտուղը կիպի լեզէնտիկ միւթէվելիֆա ուսպի. Խօրասանէտան էֆ.նին թագտիրամմէսիյլէ բրիւճանտիյէթի թասվիպ վէ Մէքթէպի Թրպպիյէի Շահանէ տախի թաստիգ էյլէմիշ տիր։ Պրիւքսել սէրկիսիտէն ալիտուն վէ կիւմիշ միտալեաա նամի օլտրղը կիպի Պրուսա սէրկիսիտէն տէ ալմէտն միտալեաա նամի օլտրղ տրը։

Իյիլէճէք սու տէրունինէ պիր զամվէ գաչրղը աթըլտրգտա, պուլաղգ խասթալրզպարտան վրգայէ վէ մուհաֆազա իտէր։

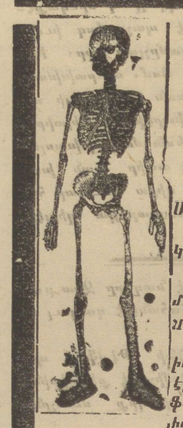
Կէօյլուս նէզլէյէրինէ, էօքսիրիւքլէրէ, էնֆիլուէնցայա, պրոնչիթլէրէ, նէֆէս տարլըղընա, վերէմին պպչանկրճալարընա, տերի խասթալրզպարընա վէ խորար եօլու բանսթալրզպրընա ֆայտէպպահչ տրը։

Սթամպօլտա մէչնուր տէբօ վէ էճզախանէլէրինտէ պուլունը։

Ուսմամի տէբօսը եէնի բօսթախանէ գարշրսընտա Օսմանը էճզաի թրպպիյէ տէբօսը տրը։

Սթանպօլտա ֆիյաթը 5 դրշ. տրը։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սթամպօլտա Պաղչէ դաբուսընտա ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինտէ, Նօ. 1 Զիֆթէ Ըսգրլէթ մաղազասը

ԿԷՕՋԻ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻԻԹԱԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻԻՃՍՐԸ

Մէղքիւր մաղազատա կէօղէ վէ ճէրրահլըղա միւքէալիգ մնվաի ալէաթ ու էտէվաթ թօքատան վէ բէրաքէնտէ օլարագ շրիրուխթ օլընը։

Եղճիւմէ եուհագ վէ սէրթ լատիպատէն (գաուչուտան խամուլ մէվատոը մուխթէլիֆէ, դաբզ պաղարը, ճնվաի էրինկալար, էլէքթրիք մաքինասրը. մրգան իւլ հավա (պաֆօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօղլիւքլեր պուլընմագտա տրը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սրբարբչաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօճտէ իտէր։